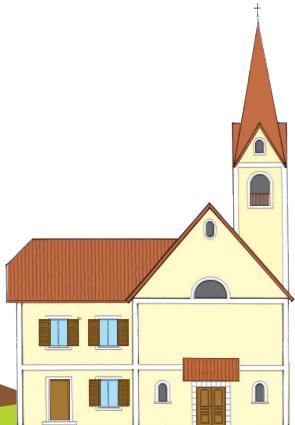


# PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

Oktober | Ottobre 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



## Gottesdienste | Celebrazioni

**06.10.** | ore **10:00** Uhr

27. Sonntag im Jahreskreis / XXVII<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

## Rosenkranzsonntag und Erntedankfest - Domenica del Rosario e Festa del Ringraziamento

Wir beten für / Preghiamo per:  
Gertraud Pignater Wwe. Mair (zum 30. Todestag) und Peter Mair - Bodner

**13.10.** | ore **08:30** Uhr

28. Sonntag im Jahreskreis / XXVIII<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

Wir beten für / Preghiamo per:

Kurt Federer (zum 30. Todestag) und Ida Kammerlander Wwe. Mair - Mioler

**20.10.** | ore **10:00** Uhr

29. Sonntag im Jahreskreis / XXIX<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

#### **Weltmissionssonntag – Giornata missionaria mondiale**

Wir beten für/Preghiamo per:

Gerda Federer (JM), Maria Mair - Bodner Muater und Eduard Zelger

**27.10.** | ore **08:30** Uhr

30. Sonntag im Jahreskreis / XXX<sup>a</sup> Domenica del Tempo Ordinario

Kirchweihsonntag - Domenica della dedicazione della chiesa

Wir beten für/Preghiamo per:

Rosa Kompatscher (JM) und Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser

**Spenden für die Pfarrei Blumau**

Der Pfarrgemeinderat Blumau dankt zwei gläubigen Christen für ihre Spenden in Höhe von insgesamt 30,00 Euro.

## **Donazioni per la parrocchia di Prato all'Isarco**

Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia due credenti cristiani per la loro donazione di 30,00 euro.

# ADVENTMARKTL MERCATINO DELL'AVVENTO

**Adventmarktl in Blumau - Aufruf zur Mitgestaltung!**

Für das erste Adventmarktl im Dorfzentrum von Blumau am Samstag, **30. November**, von 10:00 bis 16:00 Uhr werden kreative Hobbybastler und Hobbybäcker gesucht! Möchten Sie Ihre selbstgemachten Köstlichkeiten oder handgefertigten Geschenke ausstellen? Dann melden Sie sich gerne bis Ende Oktober bei Vizebürgermeisterin Karneid, Martina Lantschner: T 0471 361 302, [martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it](mailto:martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it)! Lassen Sie uns gemeinsam einen festlichen Tag gestalten. Wir freuen uns auf Ihre Beiträge!

**Mercatino dell'Avvento a Prato all'Isarco - Invito alla partecipazione!**

Per il primo mercatino di Avvento nel centro del paese di Prato all'Isarco, sabato **30 novembre**, dalle 10.00 alle 16.00, cerchiamo artigiani creativi hobbisti e panettieri amatioriali! Vuoi esporre le tue prelibatezze fatte in casa o regali artigianali? Allora contatta la vicesindaca Martina Lantschner entro la fine di ottobre al numero T 0471 361 302 oppure all'indirizzo [martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it](mailto:martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it)! Facciamo insieme una giornata festosa. Non vediamo l'ora di ricevere i vostri contributi!

Sonntag, 6. Oktober | Erntedank

Das Erntedankfest feiern wir am Sonntag, den 6. Oktober. Alle sind herzlich eingeladen, Blumen und Früchte aus dem eigenen Garten oder Anbau als Ausdruck des Dankes an Gott, den Schöpfer der Welt, in die Kirche zu bringen. Am Samstagvormittag nehmen wir die Gaben von 08:00 bis 10:00 Uhr entgegen. In diesem Jahr möchten wir den Dankgottesdienst erstmals unseren Helferinnen und Helfern der Pfarrei widmen. Wir freuen uns auf eine schöne Feier!

**Domenica 6 ottobre | Ringraziamento per il raccolto**

Celebriamo la festa del ringraziamento domenica 6 ottobre. Tutti sono invitati a portare in chiesa fiori e frutti dal proprio giardino o dal proprio raccolto come segno di gratitudine a Dio, il Creatore del mondo. Sabato mattina accoglieremo i doni dalle 08:00 alle 10:00. Quest'anno, per la prima volta, desideriamo dedicare il servizio di ringraziamento alle nostre volontarie e ai nostri volontari della parrocchia. Siamo entusiasti di vivere insieme questa bella celebrazione!

# Frieden Pace



## Friedenswoche

Das Missionsamt der Diözese Bozen-Brixen organisiert vom 14. bis 18. Oktober 2024 eine „Friedenswoche“. Dr. Hiyam Marzouqa und die Friedensaktivistin Sumaya Farhat-Naser sind zu Gast und halten Vorträge sowie Workshops. Am **17. Oktober** um 18:00 Uhr berichtet Sumaya Farhat-Naser im Pastoralzentrum Bozen über ihre Friedensarbeit. Firmgruppen und alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Settimana della Pace

L’Ufficio Missionario della Diocesi di Bolzano-Bressanone organizza dal 14 al 18 ottobre 2024 una “Settimana della Pace”. La dott.ssa Hiyam Marzouqa e l’attivista per la pace Sumaya Farhat-Naser saranno ospiti e terranno conferenze e workshop. Il **17 ottobre** alle 18.00, Sumaya Farhat-Naser parlerà del suo impegno per la pace presso il Centro Pastorale di Bolzano. I gruppi di cresimandi e tutti gli interessati sono cordialmente invitati.

Weltmissionssonntag – Oktober: Monat der Weltkirche

Im Oktober rücken die Kirchengemeinden weltweit die Bedeutung von Mission in den Mittelpunkt. Dies ist eine besondere Gelegenheit, über die eigene missionarische Tätigkeit nachzudenken und sich mit der globalen Kirche zu verbinden.

Der Höhepunkt des Missionsmonats ist der Weltmissionssonntag, der in diesem Jahr am 20. Oktober gefeiert wird. An diesem Tag finden zahlreiche Gottesdienste und Aktionen statt, um die Vielfalt und das Engagement in der Mission zu würdigen.

Domenica Missionaria Mondiale – Ottobre: Mese della Chiesa Universale

Nel mese di ottobre, le comunità ecclesiali di tutto il mondo pongono l'accento sull'importanza della missione. Questa è un'opportunità speciale per riflettere sulla propria attività missionaria e connettersi con la Chiesa globale.

Il culmine del mese missionario è la Domenica Missionaria Mondiale, che quest'anno si celebra il 20 ottobre. In questa giornata si tengono numerosi servizi e attività per valorizzare la diversità e l'impegno nella missione.

Helfen rettet Leben

Der KVW lädt ein zum Vortrag **Helfen rettet Leben:**

Transplantation – ein neues Leben beginnt.

- Referent: **Dr. Marc Kaufmann**, Primar für Notfall- und Intensivmedizin
  - Datum und Uhrzeit: **Mittwoch, 30. Oktober**, 19:30 Uhr
  - Ort: **Vereinshaus Steinegg**

Ein Erfahrungsbericht von **Thomas Oberberger**, einem Betroffenen. Zum Vortrag in deutscher Sprache sind alle herzlich eingeladen.



## Aiutare salva vite

Il KVW invita alla conferenza **Aiutare salva vite**: Trapianto - inizia una nuova vita.

- Relatore: **Dr. Marc Kaufmann**, Primario di Medicina d'Urgenza e Terapia Intensiva
  - Data e ora: **mercoledì 30 ottobre**, alle 19.30
  - Luogo: **Casa delle Associazioni di Collepietra**

Testimonianza di **Thomas Oberberger**, una persona che ha vissuto questa esperienza.

La conferenza si terrà in lingua tedesca e tutti sono cordialmente invitati a partecipare.



KFS – Zweigstelle Blumau

**Paarl Punkte Preiswatten im Vereinshaus in Blumau**

- Samstag, **9. November** um 14:30 Uhr
  - Anmeldung: Evelyn Vigna, T 0471 353 112 bzw.  
H 340 4931 041 und Ines Sozzi, H 338 3186 976
  - **St. Martin Laternenumzug im November und Nikolausfeier im Dezember.**

KFS – Sezione di Prato all'Isarco

**Watten a coppia con punti e premi presso la Casa delle Associazioni a Prato all'Isarco**

- Sabato 9 novembre alle 14.30
  - Iscrizioni: Evelyn Vigna, T 0471 353 112 oppure H 340 4931 041 e Ines Sozzi, H 338 3186 976
  - **Processione di San Martino con lanterne a novembre e festa di San Nicolò a dicembre.**



# News 2025

- Im Rahmen des Erntedankfestes möchten wir ab diesem Jahr unseren Dankgottesdienst den **Helferinnen und Helfern** der Pfarrei widmen. Ab 2025 werden wir an diesem besonderen Tag auch die 10-, 15-, 20- und 25-jährigen **Ehejubiläen** feiern. Wenn Sie ein solches Jubiläum oder sogar viele mehr Jahre feiern, melden Sie sich bitte bei mir – wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen zu feiern!
- Zusätzlich planen wir für 2025 am Tag der Kranken, im Rahmen der Hl. Messe die **Krankensalbung** anzubieten. Es wäre uns eine Freude, diesen besonderen Segen für alle Bedürftigen zu ermöglichen.

**Kontakt:** Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

- Nell'ambito della festa del ringraziamento, da quest'anno desideriamo dedicare il nostro servizio religioso alle **volontarie e ai volontari** della parrocchia. A partire dal 2025, in questo giorno speciale celebreremo anche i 10, 15, 20 e 25 anni di **matrimonio**. Se festeggiate un tale **anniversario** o anche molti di più, vi preghiamo di contattarmi – siamo entusiasti di poter festeggiare insieme a voi!
- Inoltre, per il 2025, pianifichiamo di offrire la **cresima degli infermi** durante la Messa del giorno dei malati. Ci farebbe piacere poter offrire questa speciale benedizione a tutti coloro che ne hanno bisogno.

**Contatto:** Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com





#### **Diözesane Pilgerfahrten 2024**

- **Piemont:** vom 21. bis 25. Oktober
- **Ägypten:** vom 15. bis 22. November
- **Salzburg zum Adventsing**en:  
vom 28. bis 30. November

#### **Infos & Anmeldungen:**

Pilgerbüro der Diözese  
Bozen-Brixen in Bozen,  
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

#### **Detailliertes Programm:**

[www.bz-bx.net/pilgerbuero](http://www.bz-bx.net/pilgerbuero)

#### **Pellegrinaggi della Diocesi 2024**

- **Piemon**te: dal 21 al 25 ottobre
- **Egitto:** dal 15 al 22 novembre
- **Salisburgo per il Canto dell'Avvento:**  
dal 28 al 30 novembre

#### **Informazioni e iscrizioni:**

Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi  
di Bolzano-Bressanone a Bolzano,  
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

#### **Programma dettagliato:**

[www.bz-bx.net/pilgerbuero](http://www.bz-bx.net/pilgerbuero)



#### **Messintentionen und Spenden:**

Vor und nach der Heiligen Messe  
beim jeweils zuständigen Mesner.

#### **Intenzioni per le messe e donazioni:**

Prima e dopo la S. Messa  
presso il sacrestano responsabile.

**Kontakt/Contatto:** Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com



# Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
<b>06.10.</b> Sonntag <b>Erntedank</b>	Stefano Hochkofler	Manuela Seebacher	Elias und Matthias Hochkofler
<b>13.10.</b> Sonntag	Reinhard Fulterer	Reinhard Fulterer	
<b>20.10.</b> Sonntag	Rosalba Pauletto	Irene Saltuari	
<b>27.10.</b> Sonntag Sommerzeit Ende	Reinhard Fulterer	Reinhard Fulterer	



KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

**Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!**

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ P. Shenoy Varghese, H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ P. Junmar Maestrado Lomarda, H 329 6961 370, junm\_syd@yahoo.com

→ P. Sepp Hollweck, H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser**, H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)  
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)